



CORSO CELD – UNIGE

PROF.SSA SERENA FERRANDO
LABORATORIO DOCENTI

7 marzo 2024

A MARGINE DELLA LEZIONE DELLA PROF.SSA CHIARA RENDA
«Ovidio e il trucco delle donne»

The background is a dark blue gradient with faint, light blue technical diagrams. On the left side, there are several circular diagrams with concentric circles, dashed lines, and arrows indicating rotation or movement. Some of these diagrams include numerical scales, such as 0, 80, 100, 110, 120, 130, 140, 150, 160, 170, 180, 190, 200, 210, 220, 230, 240, 250, 260, 270, 280, 290, 300, 310, 320, 330, 340, 350, 360. There are also smaller circular diagrams with arrows and dashed lines scattered across the background.

1) CONDIVISIONE DELLE SUGGERZIONI TRATTE DALLA LEZIONE

2) IL PUNTO SUL TRATTATELLO OVIDIANO

3) LABORATORI DI CIVILTÀ ROMANA: COLORI E PROFUMI DI ROMA

The background is a dark blue gradient. On the left side, there is a large, semi-circular scale with numerical markings from 140 to 260 in increments of 10. The scale is surrounded by various technical diagrams, including concentric circles, dashed lines, and arrows, suggesting a mechanical or engineering context. The text is centered horizontally and vertically in the upper half of the image.

1. A MARGINE DELLA LEZIONE: METTIAMO IN COMUNE LE NOSTRE IDEE

2. I *MEDICAMINA FACIEI* DI OVIDIO: OPERA MINORE?





[Ovidio, Medicamina faciei](#)



-La parte poetica «introduttiva»: tempi antichi e modernità

-Antichi e nuovi costumi, amore, bellezza e soluzioni...
per vincere il tempo

Discite quae faciem commendet cura, puellae,
et quo sit vobis forma tuenda modo.

Cultus humum sterilem Cerealia pendere iussit
munera; mordaces interiere rubi;

cultus et in pomis sucos emendat acerbos 5
fissaque adoptivas accipit arbor opes.

Culta placent: auro sublimia tecta linuntur,
nigra sub imposito marmore terra latet,
vellera saepe eadem Tyrio medicantur aeno;
sectile deliciis India praebet ebur. 10

Imparate o giovani donne quale accorgimento preservi il
vostro viso e come dobbiate proteggere la bellezza.

La tecnica di coltivazione ha indotto la terra prima
[improduttiva

a elargire i doni di Cerere; i pruni spinosi si sono estinti;
la coltivazione riduce anche nelle mele il sapore aspro, 5
e l'albero innestato riceve nuove possibilità di resa.

Tutto ciò che è curato piace; gli alti tetti vengono dorati;
le terra scura giace coperta sotto il marmo;

la stessa lana spesso viene tinta col rosso colore di Tiro¹;
l'India per il nostro lusso offre l'avorio intagliato. 10

At vestrae matres teneras peperere puellas;
vultis inaurata corpora veste tegi,
vultis odoratos positu variare capillos,
conspicuam gemmis vultis habere manum; 20
induitis collo lapides Oriente petitos
et quantos onus est aure tulisse duos.
Nec tamen indignum: sit vobis cura placendi,
cum comptos habeant saecula vestra viros;
feminea vestri poliuntur lege mariti 25
et vix ad cultus nupta quod addat habet.
Pro se quaeque parent et quos venerentur amores
refert; munditia crimina nulla merent.

Ma le vostre madri hanno generato figlie delicate e tenere;
voi volete vestirvi con abiti dorati,
voi volete profumare i capelli e cambiare acconciatura;
volete avere alle mani preziose gemme;
portate al collo pregiate pietre d'Oriente,
ed è gran peso portare all'orecchio due gioielli tanto grandi.
Né tuttavia ciò è fuori luogo: è giusto che vi preoccupiate di
piacere, poiché nella vostra generazione ci sono uomini
[ben curati.
I vostri mariti assumono gusti e modi di essere femminili
e a stento la sposa ha qualcosa da aggiungere al loro lusso.
Importa sapere che cosa si procurino in loro difesa e
quali passioni alimentino; per l'eleganza non meritano
[certo alcuna colpa.

Nec mediae Marsis finduntur cantibus angues,
nec redit in fontes unda supina suos; 40
et quamvis aliquis Temesaea removerit aera,
numquam Luna suis excutietur equis.
Prima sit in vobis morum tutela, puellae:
ingenio facies conciliante placet.
Certus amor morum est; formam populabitur aetas, 45
et placitus rugis vultus aratus erit;
tempus erit, quo vos speculum vidisse pigebit
et veniet rugis altera causa dolor.

Le serpi non possono essere spaccate a metà
[dagli incantesimi marsici⁴,
né, grazie a questi, l'acqua può tornare verso
[la sua sorgente; 40
e, anche se qualcuno batterà i bronzi di Temesa⁵,
mai la luna potrà essere sbalzata lontano dai suoi cavalli⁶.
In cima alle vostre preoccupazioni ci sia, o fanciulle,
[un buon comportamento:
l'aspetto fisico trova consensi se l'indole è accattivante.
L'amore fortificato dal carattere è stabile; l'età cancellerà
[la bellezza 45
e il volto, pur piacevole, sarà solcato da rughe,
verrà il tempo in cui vi rincrescerà di guardarvi allo specchio
e il disagio aggiungerà un altro motivo per corrugare il volto.

⁴ I Marsi, popolazione sabellica dell'Italia centrale, erano noti per la capacità



-La parte «pratica»: alcune ricette di bellezza

Il trucco nell'antica Roma



[L'arte faticosa del trucco: articolo](#)



3. LABORATORI DI REALTÀ: COLORI E PROFUMI DI ROMA

[cosmetica.pdf](#)

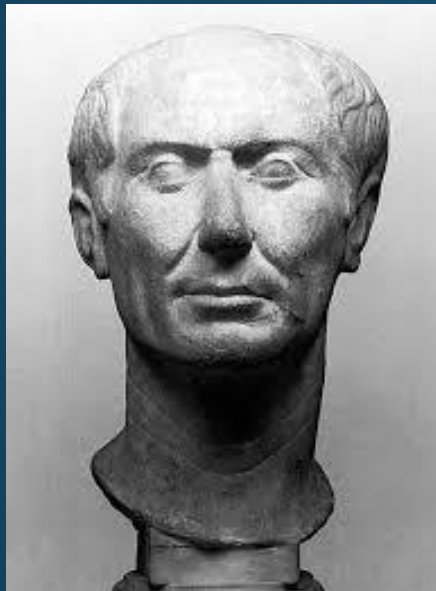
Un laboratorio... di cosmesi antica

Quando la civiltà romana
incontra la chimica...



[Esempio di laboratorio 1](#)

Il profumo di Cesare



Esempio di laboratorio 2:

[Profumo di Cesare](#)



Esempio di laboratorio 3: spunti didattici Pearson per l'interdisciplinarietà:

<..\PEARSONSOCIALREADING-PDF-spuntididattici-odi-et-amo-DEF.pdf>



[I profumi a Pompei](#)



DIBATTITO E PROPOSTE DI LAVORO

- quali sono i problemi di un laboratorio di realtà?
- quali tempi prevedere?
- quale spazio lasciare al testo?
- quali altre fonti consultare? (Plinio il Vecchio, Marziale...)
- quale autonomia dare ai gruppi?
- quale risultato finale?
- può essere un «capolavoro» nell'e-portfolio per l'orientamento?

Link a tutti i siti da consultare
per le attività del Laboratorio

https://www.storicang.it/a/larte-faticosa-maquillage-nellantica-roma_15166

<https://slideplayer.it/slide/532226/>

<https://www.collegiopioux.it/la-cosmesi-nellantica-roma/>

<https://www.scienceinschool.org/it/article/2012/caesar-it/>

<https://it.pearson.com/content/dam/region-core/italy/pearson-italy/pdf/SocialReading/PEARSONSOCIALREADING-PDF-spuntididattici-odi-et-amo-DEF.pdf>

<https://www.facebook.com/watch/?v=424770985137703>